

基于巴克曼语言测试真实性原则的阅读文本分析

——以近三年全国硕士研究生统一招生考试英语（一）阅读测试为例

刘亚杰

（山东财经大学 济南 250014）

摘要：全国硕士研究生统一招生考试是大规模标准化的选拔性考试，在社会上具有很大影响力。自2010年起，英语（一）成为高等院校招收学术型研究生专用测试卷。而在整个测试中，阅读测试占试卷比重的60%，具有举足轻重的地位。本文以巴克曼语言测试真实性为原则，从测试目的、测试材料、测试任务和测试情景四个方面，对2019—2021年的全国硕士研究生统一招生考试英语（一）阅读测试的真实性进行分析，发现其文本真实性较高，可以有效地测出考生的真实语言水平。

关键词：全国硕士研究生统一招生考试英语（一）；阅读测试；真实性

中图分类号：H319.3 **文献标识码：**A **文章编号：**2832-9317（2023）01-0053-04

DOI：10.12424/HA.2023.011 **本文链接：**<https://www.oc-press.com/HA-03-053.html>

引言

《全国硕士研究生招生考试英语（一）考试大纲》（2021）对考生提出了如下要求：在阅读材料中的生词量不超过总词汇量的3%的前提下，考生应做到能读懂选自各类权威机构出版的不同话题的英文刊物，同时也要读懂与日常学习或工作有关的文献资料、技术说明和产品介绍等。在阅读过程中，考生应做到理解阅读材料的主旨；对文章中关键信息进行概括、判断、推理和引申等。一套好的语言测试卷必须具备以下条件：有较高的信度、较好的效度、实用性和反拨作用、具有较高的真实性（Bachman, 2016）。全国硕士研究生统一招生考试是高利害的选拔性考试，阅读理解作为英语（一）中一项占比很大的题型，其真实性值得深入研究。

一、真实性的概念

20世纪70年代末，交际法逐渐获得认同，学者们越来越关注“真实的语言”，随后真实性问题也成为了语言测试的热点话题。真实性是一个相对的概念，某项测试真实性可以用高或低来评价，但不能直接说它真实或不真实。Bachman对语言测试理论进行了深入研究。语言测试理论的真实性就是真实生活观和交

互能力观。真实生活观重视测试任务的真实性，要求测试应尽可能地复制出现实生活中语言使用的特征。交互能力观则注重交际情景的真实性，它强调在真实或接近真实的情景中，通过考生完成任务的情况来测量考生的语言知识运用能力（Bachman, 1999）。在语言测试中，真实性是测试和相关的非测试环境之间的联系，考生的测试成绩可以最大程度地反映出考生真实的语言能力（Elder, 2016）。在试卷设计时，出题人不能忽略真实性原则。基于Bachman的理论框架，本文将从目的真实性、材料真实性、任务真实性、情景真实性四个方面来探究近三年的英语（一）阅读测试是否具有较高的真实性。

二、阅读测试的真实性分析

（一）测试目的的真实性

首先，测试的目的要明确。试题的真实性在一定程度上会受到测试目的的影响。考研英语目的性非常明确：通过成绩来确定考生的英语水平是否符合大纲要求，具备在高等院校继续深造所需的英语能力，为各高校择优录取提供参考。通过浏览近三年全国硕士研究生统一招生考试英语（一）阅读题，可以发现其目的性很明确。比如2019年的信息转化题和主旨大意

题很好地考查了考生获取并分析信息，再对此进行转化和概括总结，进而找到答案的语言能力。而这些也是他们未来解决问题所需的能力。由此可知，近三年的英语（一）阅读测试真实性较高。

（二）测试材料的真实性

真实的材料为学习者提供了更广泛的输入来源，而且本质上比那些人为编造的材料更有趣（Gilmore, 2007）。因此人们通常认为接触真实的材料会对学习者面对任务时的态度有积极的影响。真实的文本就是真实的作者为真实的读者所写的文本，用于传递某种真实的信息。真实的语言材料来源于现实生活，现实生活是读者建构真实意义不可或缺的原材料（Morrow, 1991）。在语言测试过程中，保证其选取的语言材料具有较高真实性是确保试题质量的前提。本文将从材料来源和语言来分析阅读测试的真实性。

1. 来源的真实性

材料来源的真实性是评判测试真实性的一个重要标准。英语（一）中的阅读材料选自于各大权威的英文期刊、报纸。出题人根据考生的阶段性特点，从中选取那些贴近真实交际生活情景、趣味性强的原版材料来设置测试任务。表 1 统计了三套阅读材料的具体来源。

表 1

年份	题目	文章来源（节选）
2019 年	Patience as a Corporate Virtue	The Charistian Science Monitor www.csmonitor.com
	The Rise of College “Grade Forgiveness”	The Atlantic
	AI can have values if not a conscience	The Charistian Science Monitor
	American states collecting sales tax from e-commerce companies is legal	www. the guardian.com
2020 年	Town of culture? worth a shot	www. theguardian. com
	Scientific publishing: awful capitalism	www. theguardian. com
	Board gender quotas reinforce privileges	www.bostonglobe.com
	France poineered digital service tax	www.nytimes.com

2021 年	Passengers won’t put ever-rising rail fares forever	www.telegraph.co.uk
	Indonesia’s poverty-alleviation program helps slow deforestation	www.ScienceNews.org
	Why victorians didn’t smile	BBC History
	What’s the fate of net-neutrality	www.historyextra.com

从表 1 可以看出这些阅读材料的来源可靠，都是选自英美国家具有代表性的报刊杂志。其中有来自于历史悠久，并在欧洲知识界的影响力巨大的英国卫报（the Guardian）；有来源于美国备受推崇的基督教科学箴言报（the Christain Science Monitor）的文章；也有来源于美国波士顿发行量最大的波士顿环球报（Bostonglobe）；有节选自长期以来拥有良好的公信力和权威性的美国纽约时报（the New York Times）；也有来自英国四家全国性知名日报中销量最大的每日电讯报（the Daily Telegraph）的文章。有美国的科学新闻杂志（Science News）的文章；也有来自于美国最受尊敬的杂志之一大西洋月刊（the Atlantic）的文章等。这些阅读文本可以较好地测出考生的真实语言水平。

2. 测试材料语言的真实性

测试材料的真实性不仅要看其来源是否具有真实性，也要看考生是否可以和它产生互动。语言输入的可理解性在很大程度上决定着考生能否与语篇进行真实的互动（Widdowson, 1978）。因此在选择真实的语言材料的同时，要根据学生现阶段的语言水平，适当地改编材料，保证其可理解性，这样引起考生阅读的兴趣，促使考生和题目之间产生积极的相互作用。阅读材料语言和内容不能太难或太简单，要考察的知识点也不可过高于考生语言水平太多。近三年的英语（一）阅读文本都来自真实的语言材料，话题贴近生活，并且在内容和长度上进行了适当的调整，测试题的难度符合考研大纲的标准，因此考生更容易和试题产生互动，呈现出其真实的英语能力。

（三）测试任务的真实性

测试任务的真实性是指测试任务与现实中语言交际任务的相似程度。两个任务的相似程度和测试任务的真实性成正比。因此，在出题时，要尽可能通过建立测试任务和现实生活中交际任务之间的关联性来确

保测试的真实性。任务“真实性”表现为设置重要而有价值的问题。考生必须利用已有知识快速有效地展示出解决问题的能力。阅读测试有几个常见题型。最简单的是技巧题，它主要考查考生读懂题干后定位材料，通过和选项比对，快速得到答案的能力。然后是主旨大意题，它考察考生对整篇文章的概括总结能力。对考生水平要求最高的是信息转化题，它要求考生不仅要真正理解原文，还要理解原文与题目在文字表达层面不同的逻辑关系，最后找到答案。信息转化题要求所设置的测试任务不仅仅是用来直接考察考生在文章中找到所需信息的能力，并且可以考察其将任务转化为图表或其他形式来解决问题的能力，这样就使测试任务具有了更高的真实性（Alderson, 2000）。下表呈现了英语（一）阅读测试中的各种题型的数量。

表 2

	2019 年	2020 年	2021 年	总计
技巧题	0	0	0	0
主旨题	3	1	3	7
信息转化题	17	19	17	53

从表 2 可以得出这样的结论：近三年的英语（一）阅读理解用主旨题和信息转化题代替了技巧题，这就说明出题人对考生的阅读能力的要求更高了。考生必须要认真思考，对关键信息进行总结概括和转化才能找到正确答案，而不只是把选项与文章内容进行简单的对照就能找到答案。这样可以更好地测出考生的真实阅读水平。

（四）情景的真实性

情景的真实性，就是指测试任务情景与目标语言使用情景的吻合程度。任务和场景是息息相关的，任务都是在一定的场景下发生并完成的，情景都是完成任务的场景（黄大勇，2004）。因此，在一定程度上情景的真实性决定测试任务的真实性。所以测试任务要在真实的语言情景中进行，不能忽略场景，仅考查考生的语言知识，而是要让其尽可能在相对真实的情景中完成测试任务，展示出其真实的语言运用能力。情景的设置要呈现图片、文字等不同的形式，话题要丰富，而且应是考生在日常学习生活中熟悉的，例如：

表 3

Time	Part	Theme
2019 年	Passage 1	Patience as a Corporate Virtue
	Passage 2	The Rise of College “Grade Forgiveness”
	Passage 3	AI having values if not a conscience
	Passage 4	American states collecting sales tax from e-commerce companies
2020 年	Passage 1	Town of culture
	Passage 2	Scientific publishing: awful capitalism
	Passage 3	Board gender quotas reinforcing privileges
	Passage 4	France pioneering digital service tax
2021 年	Passage 1	Passengers won't put ever-rising rail fares forever
	Passage 2	The relationship between Indonesia's poverty-alleviation program and deforestation
	Passage 3	Whether or not Victorians smiling in photos
	Passage 4	the Fate of Net-neutrality

从表 3 可以看出阅读材料的选取具有一定的科学性、主题丰富并有各种各样的语言交际情景：关于商业政策的一——美国最高法院裁定各州向电商征收销售税、法国开创数字服务税先河；关于教育文化的一——“文化之镇”值得一试和大学“成绩宽恕”的兴起；关于社会心理的一——维多利亚人拍照笑不笑；关于社会生活的一——卫报评学术出版是糟糕的资本主义；关于中产阶级经济压力的一——火车票价一涨再涨、董事会性别配额制强化特权等。这些阅读材料语言地道纯正，让读者在贴近英美国国家社会生活的情景中完成阅读任务。

三、结语

“真实性”作为语言测试中的一个热点问题，是语言教学与测试要实现的目标。本文基于巴克曼的语言测试真实性原则，分析了近三年来全国硕士研究生统一招生考试英语（一）阅读测试的真实性。结果表明，英语（一）阅读测试有明确的目的，设置了真实的任务，有真实的语料和真实的情景。它满足了语言测试真实性的条件，具有较高的真实性。

本文仅分析了英语（一）阅读测试文本的真实性，未来研究可进一步分析英语（一）其他题型的真实性，这样才能从整体上得出英语（一）是否能够有效地检测出考生具备了进入高等学府继续深造所需的英语能力。此外，真实性只是好的语言测试卷必须具备的条件之一，未来研究可以从其他方面来考察英语（一）

是否称得上是好的语言测试卷。

参考文献

- [1] Alderson J. C. *Assessing Reading* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
- [2] Bachman, L. F. *Fundamental Considerations in Language Testing* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1990.
- [3] Bachman, L. F. & Palmer A. S. *Language Testing in Practice* [M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 1999.
- [4] Bachman, L. F. & Palmer A. S. *Language Assessment in Practice: Developing Language Assessments and Justifying Their Use in the Real World* [M]. Foreign Language Teaching and Research Press, 2016.
- [5] Elder, C. (2016). *Exploring the limits of authenticity in LSP testing: The case of a specific-purpose language test for health professionals*. *Language Testing*, 33 (2), 147–152.
- [6] Gilmore, A. *Authentic materials and authenticity in foreign language learning* [J]. *Language Teaching*, 2007 (40): 97–118.
- [7] Palmer, A. S. *Language Testing in Practice* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1997.
- [8] Weir, C. J. *Communicative Language Testing* [M]. New York: Prentice Hall, 1990.
- [9] Widdowson, H. G. *Teaching Language as Communication* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1978.
- [10] Wood, R. B. *Assessment and Testing: a Survey of Research* [M]. London: Cambridge University Press, 1993.
- [11] 崔伟平. 译林牛津版高中英语教材中阅读语料的真实性研究 [D]. 宁波: 宁波大学, 2019.
- [12] 辜向东, 彭康洲. 从测试有用性到测试使用论证: Bachman 语言测试理论的新发展 [J]. *中国外语*, 2008, 5 (6), 37–41.
- [13] 李富丽. 英语写作测试任务真实性、写作表现与批判性思维能力关系研究 [D]. 四川: 四川外国语大学, 2020.
- [14] 刘润清, 韩宝成. 语言测试和它的方法 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2000.
- [15] 李清华, 孔文. Bachman 交际测试理论评述 [J]. *外语教学*, 2001 (2).
- [16] 黄大勇. 语言测试中的真实性概念 [J]. *语言教学与研究*, 2004 (2): 77–80.
- [17] 教育部考试中心. 全国硕士研究生招生考试英语 (一) 考试大纲 [Z]. 北京: 高等教育出版社, 2021.

Reading Text Analysis Based on Bachman's Authenticity Principle in Language Test—Taking the English I of the National Entrance Examination for Postgraduate as an Example

Liu Yajie

Abstract: National Entrance Examination for Postgraduate, a large-scale and standardized recruitment examination, has a significant influence in the society. Since 2010, The English I of the National Entrance Examination for Postgraduate has become a special test paper for recruiting academic graduate students in colleges and universities. In the whole test, the reading test accounted for 60% of the test paper, is of great importance. Based on Bachman's authenticity principle in language test, this paper analyzes the authenticity of the English I reading comprehension from 2019 to 2021 from the test purpose, test materials, test tasks and test scenario, finds that the text authenticity is higher, which can effectively measure the examinee's real language level.

Key words: The English I of the National Entrance Examination for Postgraduate; reading test; authenticity